

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 3746/83 van de Raad van 20 december 1983 tot vaststelling voor 1984 van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, van toepassing op vaartuigen die de vlag van Noorwegen voeren 1
 - ★ Verordening (EEG) nr. 3747/83 van de Raad van 20 december 1983 houdende verdeling van bepaalde vangstquota over de Lid-Staten voor vaartuigen die vissen in de economische zone van Noorwegen en in de visserijzone rond Jan Mayen 11
 - ★ Verordening (EEG) nr. 3748/83 van de Raad van 22 december 1983 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde visserijprodukten (1984) 14
-

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

83/652/EEG

- ★ Besluit van de Raad van 20 december 1983 betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Canada inzake hun betrekkingen op visserijgebied 34
- Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Canada inzake hun betrekkingen op visserijgebied 35

83/653/EEG

- ★ Beschikking van de Raad van 20 december 1983 betreffende de verdeling van de mogelijkheden voor haringvangst in de Noordzee vanaf 1 januari 1984 39

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3746/83 VAN DE RAAD

van 20 december 1983

tot vaststelling voor 1984 van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, van toepassing op vaartuigen die de vlag van Noorwegen voeren

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 170/83 van de Raad van 25 januari 1983 tot instelling van een communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden ⁽¹⁾, inzonderheid op de artikelen 3 en 11,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap en Noorwegen overeenkomstig inzonderheid de artikelen 2 en 7 van de procedure voorzien in de Overeenkomst betreffende de visserij tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen ⁽²⁾, overleg hebben gepleegd over de wederzijdse visrechten in 1984 en over het beheer van de gemeenschappelijke biologische rijkdommen;

Overwegende dat de delegaties bij dit overleg zijn overeengekomen hun onderscheiden autoriteiten aan te bevelen voor 1984 voor de schepen van de andere partij bepaalde vangstquota vast te stellen;

Overwegende dat in de Overeenkomst van 19 december 1966 tussen Denemarken, Noorwegen en Zweden inzake de onderlinge verlening van visrechten in het Skagerrak en het Kattegat is bepaald dat elke partij de vaartuigen van de andere partijen visrechten verleent in haar visserijzone in het Skagerrak en een gedeelte van het Kattegat tot 4 zeemijl gemeten van de basislijnen;

Overwegende dat in de Visserijovereenkomst van 1964 tussen het Verenigd Koninkrijk en Noorwegen is bepaald dat Noorse vaartuigen mogen vissen op hondshaai en reuzenhaai in bepaalde gebieden tussen

6 en 12 zeemijl gemeten van de basislijnen van het Verenigd Koninkrijk;

Overwegende dat de nodige maatregelen dienen te worden getroffen om gevolg te geven aan de uitkomsten van het overleg voor 1984 tussen de delegaties van de Gemeenschap en Noorwegen om een onderbreking van de wederzijdse visserij vanaf 31 december 1983 te voorkomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Vaartuigen die de vlag van Noorwegen voeren mogen tot en met 31 december 1984 in de 200-mijlszone van de Lid-Staten in de Noordzee, het Skagerrak, het Kattegat, de Oostzee, de Labradorzee, de Davis Strait, de Baffin Bay en de Atlantische Oceaan benoorden 43°00' noorderbreedte overeenkomstig het bepaalde in deze verordening vissen op de in bijlage I vermelde soorten binnen de in die bijlage vastgestelde geografische en kwantitatieve grenzen.

2. De bij lid 1 toegestane visserij mag slechts worden uitgeoefend in de gedeelten van de visserijzone van 200 mijl zeewaarts van 12 zeemijl vanaf de basislijnen vanwaar de visserijzones van de Lid-Staten worden gemeten, met de volgende uitzonderingen:

- a) vissen in het Skagerrak is toegestaan zeewaarts van 4 zeemijl vanaf de basislijnen van Denemarken;
- b) vissen op hondshaai en reuzenhaai is toegestaan in de gebieden als omschreven in bijlage II.

3. Vissen in de gedeelten van ICES-sector III a, begrensd in het westen door een lijn van de vuurtoren van Hanstholm tot de vuurtoren van Lindesnes en in het zuiden door een lijn van de vuurtoren van Skagen naar de vuurtoren van Tistlarna en vandaar naar de dichtstbij gelegen kust van Zweden, is niet onderworpen aan kwantitatieve beperkingen behalve voor makreel en koolvis.

⁽¹⁾ PB nr. L 24 van 27. 1. 1983, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 226 van 29. 8. 1980, blz. 48.

4. In afwijking van lid 1 zijn onvermijdelijke bijvangsten van een soort waarvoor in een zone geen quotum is vastgesteld, toegestaan binnen de grenzen vastgesteld in de instandhoudingsmaatregelen die in de betrokken zone gelden.

5. Bijvangsten in een bepaalde zone van een soort waarvoor in die zone een quotum is vastgesteld worden van dat quotum afgetrokken.

Artikel 2

1. Vaartuigen die vissen in het kader van de in artikel 1 vastgestelde quotaregeling dienen zich te houden aan de instandhoudings- en controlemaatregelen en aan alle overige voorschriften inzake de uitoefening van de visserij in de in dat artikel bedoelde zones.

2. De in lid 1 bedoelde vaartuigen dienen een logboek bij te houden waarin de in bijlage III genoemde gegevens moeten worden opgenomen.

3. De in lid 1 bedoelde vaartuigen met uitzondering van die welke vissen in de ICES-sector III a, dienen de Commissie de in bijlage IV genoemde informatie te verstrekken. Deze gegevens dienen te worden medegedeeld overeenkomstig de voorschriften van deze bijlage.

4. De registratieletters en de registratienummers van de in lid 1 bedoelde vaartuigen dienen duidelijk op beide zijden van de boeg van het vaartuig te zijn aangebracht.

Artikel 3

1. Vissen in NAFO-deelgebied 1 en in ICES-deelgebieden XIV en V in het kader van de in artikel 1 vastgestelde quotaregeling is slechts toegestaan indien er een door de Commissie namens de Gemeenschap afgegeven vergunning aan boord is en de in de vergunning vermelde voorwaarden in acht worden genomen.

2. Vissen in alle andere ICES-deelgebieden met vaartuigen van meer dan 200 BRT in het kader van de in artikel 1 vastgestelde quotaregeling is slechts toegestaan indien er een door de Commissie namens de Gemeenschap afgegeven vergunning aan boord is en de in de vergunning vermelde voorwaarden in acht worden genomen.

3. De vergunningen voor de in lid 1 bedoelde visserij moeten zodanig worden afgegeven dat het aantal vergunningen niet meer bedraagt dan:

- a) 17 voor het vissen op zwarte heilbot en heilbot in ICES-deelgebieden XIV en ICES-sector V a en in NAFO-deelgebied 1; in ICES-deelgebied XIV en ICES-sector V a mogen niet meer dan 10 vaartuigen tegelijk vissen en in NAFO-deelgebied 1 mogen niet meer dan 13 vaartuigen tegelijk vissen;

- b) 23 voor het vissen op Noorse garnaal (*Pandalus borealis*) in ICES-deelgebied XIV en ICES-sector V a en in NAFO-deelgebied 1; in ICES-deelgebied XIV en ICES-sector V a mogen niet meer dan 18 vaartuigen tegelijk vissen en in NAFO-deelgebied 1 mogen niet meer dan 12 vaartuigen tegelijk vissen.

4. De Commissie zal de in lid 2 bedoelde vergunningen afgeven aan alle vaartuigen waarvan een vergunning door de Noorse autoriteiten werd aangevraagd.

5. Elke vergunning is slechts geldig voor één vaartuig. Indien verscheidene vaartuigen vissen, moet ieder vaartuig in het bezit zijn van een vergunning.

6. Vergunningen bedoeld in lid 1 kunnen worden geannuleerd met het oog op de afgifte van nieuwe vergunningen. De annulering gaat in op de datum waarop de vergunning bij de Commissie is ingeleverd.

7. Indien aan de in deze verordening vastgestelde verplichtingen niet wordt voldaan, wordt de vergunning ingetrokken.

8. Voor vaartuigen ten aanzien waarvan de in deze verordening opgenomen verplichtingen niet zijn nagekomen wordt gedurende een periode van hoogstens twaalf maanden geen vergunning afgegeven.

9. De vergunningen die zijn afgegeven krachtens Verordening (EEG) nr. 1009/83 ⁽¹⁾ en die op 31 december 1983 geldig zijn, blijven geldig tot en met uiterlijk 29 februari 1984 indien de Noorse autoriteiten daarom verzoeken.

Artikel 4

Bij het indienen van een aanvraag voor een vergunning bij de Commissie dienen de volgende inlichtingen te worden verstrekt:

- a) naam van het vaartuig;
- b) registratienummer;
- c) op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en identificatienummers;
- d) haven van registratie;
- e) naam en adres van de eigenaar of huurder;
- f) brutotonnage en lengte over alles;
- g) motorvermogen;
- h) oproepnummer en radiofrequentie;
- i) vismethode waarvan gebruik zal worden gemaakt;

⁽¹⁾ PB nr. L 115 van 30. 4. 1983, blz. 11.

- j) zone waarin zal worden gevist;
- k) vissoorten waarop zal worden gevist;
- l) periode waarvoor de vergunning wordt aangevraagd.

Artikel 5

Vissen op blauwe leng, leng, lom, zwarte heilbot en heilbot in het kader van de in artikel 1 bedoelde quotaregeling is slechts toegestaan met beuglijnen.

Artikel 6

Het gebruik van trawlnetten en ringzegens voor de vangst van pelagische soorten is verboden in het Skagerrak van zaterdag te middernacht tot zondag te middernacht.

Artikel 7

De bevoegde instanties van de Lid-Staten treffen de nodige maatregelen met inbegrip van de regelmatige inspectie van de vaartuigen ten einde de uitvoering van deze verordening te verzekeren.

Artikel 8

Indien een overtreding naar behoren is geconstateerd, delen de Lid-Staten aan de Commissie onverwijld de naam van het betrokken vaartuig en de eventueel getroffen maatregelen mede.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing van 1 januari tot en met 31 december 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1983.

Voor de Raad

De Voorzitter

N. AKRITIDIS

BIJLAGE I

Vangstquota

(in ton)

Soort	Gebied waarin mag worden gevist	Hoeveelheid
Makreel	ICES VI a ⁽¹⁾ + VII d, e, f, h, + II a	29 000
Haring	ICES VI a ⁽¹⁾	6 400
Sprot	ICES IV	25 000
Kabeljauw	ICES IV	10 000
Schelvis	ICES IV	15 000
Koolvis	ICES IV en Skagerrak ⁽²⁾	55 000
Wijting	ICES IV	6 000
Schol	ICES IV	7 000
Makreel	ICES IV, III a	23 800
Zandspiering kever/ blauwe wijting	ICES IV	50 000 ⁽³⁾
Blauwe wijting	ICES II, IV a, VI a ⁽¹⁾ , VI b, VII ⁽⁴⁾ , XIV	190 000 ⁽³⁾
Blauwe leng	ICES IV, V b, VI, VII, II a	1 000 ⁽⁶⁾
Leng en lom	ICES IV, V b, VI, VII, II a	22 000 ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
Hondshaai	ICES IV, VI, VII,	3 000 ⁽⁸⁾
Reuzenhaai ⁽⁹⁾	ICES IV, VI, VII	800 ⁽⁸⁾
Haringhaai	ICES IV, VI, VII	500
Noorse garnaal (Pandalus borealis)	NAFO I ⁽¹⁰⁾ ICES XIV + V a	450 2 000
Zwarte heilbot	NAFO I ICES XIV + V a	500 ⁽¹¹⁾ 500 ⁽¹¹⁾
Heilbot	NAFO I	200 ⁽¹¹⁾
Garnaal	ICES IV	600
Andere soorten	ICES IV	5 000

⁽¹⁾ Ten noorden van 56° 30' noorderbreedte.⁽²⁾ In het westen begrensd door een lijn van de vuurtoren van Hanstholm tot de vuurtoren van Lindesnes en in het zuiden door een lijn van de vuurtoren van Skagen naar de vuurtoren van Tistlarna en vandaar naar de dichtstbij gelegen kust van Zweden.⁽³⁾ Waarvan de hoeveelheid zandspiering niet meer mag bedragen dan 50 000 ton en de hoeveelheid kever en blauwe wijting te zamen niet meer dan 40 000 ton. Hoogstens 10 000 ton van de vangsthoeveelheid voor kever mag worden gevist in ICES-sector VI a ten noorden van 56° 30' noorderbreedte. Deze hoeveelheid dient in mindering te worden gebracht op het quotum voor kever en zandspiering en blauwe wijting in ICES-deelgebied IV.⁽⁴⁾ Ten westen van 12° westerlengte.⁽⁵⁾ Waarvan hoogstens 40 000 ton in ICES-sector IV a mogen worden gevangen.⁽⁶⁾ Waarvan 20 % kabeljauwbijvangsten per vaartuig zijn toegelaten op elk ogenblik in de ICES-deelgebieden VI en VII. Dit percentage mag worden overschreden de eerste 24 uren volgende op het aanvangen van de visserijactiviteiten op een bepaalde visgrond. De totale bijvangst mag echter niet meer bedragen dan 1 000 ton.⁽⁷⁾ Waarvan de hoeveelheid leng niet meer mag bedragen dan 17 000 ton of de hoeveelheid lom niet meer dan 9 000 ton.⁽⁸⁾ Dit quotum is exclusief de vangsten in de gebieden als vermeld in bijlage II.⁽⁹⁾ Reuzenhaailever.⁽¹⁰⁾ Ten zuiden van 68° noorderbreedte.⁽¹¹⁾ Bijvangsten van kabeljauw mogen niet meer bedragen dan 10 %.

BIJLAGE II**Zone tussen 6 en 12 mijl gemeten van de basislijnen van de territoriale zee van het Verenigd Koninkrijk**

- a) *Vissen op hondshaai*: de gebieden die zich uitstrekken van een lijn vlak ten westen van Ard an Runair (North Uist) noordwaarts naar een lijn vlak ten oosten van Start Point (Orkney) met inbegrip van de gebieden rond de Flannan Islands, de Shetland Islands en Fair Isle en de voor de kust gelegen eilanden van de St. Kilda Groep, North Rona en Sulisker, Sule Skerry en Stack Skerry.
- b) *Vissen op reuzenhaai*: dezelfde gebieden als voor hondshaai en ook het gebied tussen een lijn vlak ten westen van de Mull of Oa (Islay) en een lijn vlak ten westen van Ard an Runair.

BIJLAGE III

1. De volgende gegevens dienen na iedere trek in het logboek te worden genoteerd bij het vissen in de visserijzone van 200 zeemijl voor de kusten van de Lid-Staten van de Gemeenschap, waarop uitsluitend de communautaire visserijregeling van toepassing is:
 - 1.1. Gevangen hoeveelheid van elke soort (in kg),
 - 1.2. Datum en tijdstip waarop de trek heeft plaatsgevonden,
 - 1.3. Geografische positie waarin de vangsten zijn gedaan,
 - 1.4. Gebruikte vismethode,
 - 1.5. Alle radioberichten bedoeld in bijlage IV.
2. Het volgende logboek moet worden gebruikt bij het vissen in NAFO-deelgebied 1 en ICES-deelgebieden XIV en V:

BIJLAGE IV

1. De volgende inlichtingen moeten aan de Commissie worden verstrekt volgens het onderstaande tijdschema:
 - 1.1. Bij het binnenvaren van het vaartuig:
 - 1.1.1. in de visserijzones van 200 zeemijl langs de kusten van de Lid-Staten van de Gemeenschap, die onder de jurisdictie van deze Lid-Staten op het gebied van de visserij vallen,
of
 - 1.1.2. in het gedeelte van de deelgebieden 0 en 1 als omschreven in de Overeenkomst inzake de toekomstige multilaterale samenwerking aangaande de visserij in het noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan dat valt onder de jurisdictie van Denemarken of Canada:
 - a) de in punt 1.5 aangegeven elementen;
 - b) gewicht (in kg) van de hoeveelheden in het ruim, per vissoort;
 - c) tijdstip en NAFO-deelgebied of ICES-deelgebied waarin de gezagvoerder voornemens is met het vissen te beginnen.

Wanneer de visserijactiviteiten ertoe nopen een bepaalde dag meer dan eenmaal de zones bedoeld sub 1.1.1 en 1.1.2 binnen te varen, is een mededeling bij het eerste binnenvaren voldoende.
 - 1.2. Bij het verlaten van:
 - 1.2.1. de sub 1.1.1 bedoelde zone:
 - a) de in punt 1.4 aangegeven elementen;
 - b) gewicht (in kg) van de hoeveelheden in het ruim, per vissoort;
 - c) gewicht (in kg) van de sedert het vorige bericht gevangen vissoorten;
 - d) ICES-deelgebied of NAFO-deelgebied waarin de vangsten zijn gedaan;
 - e) gewicht (in kg) van de hoeveelheden, per vissoort, die op andere vaartuigen zijn overgeladen sinds het vaartuig de zone is binnengevaren, onder vermelding van het vaartuig waarop de hoeveelheden zijn overgeladen;
 - f) gewicht (in kg) van de hoeveelheden, per vissoort, die in een haven van de Gemeenschap zijn aangevoerd sinds het vaartuig de zone is binnengevaren.
 - 1.2.2. de sub 1.1.2 bedoelde zone:
de inlichtingen bedoeld sub a), b), c), d), e), f),
 - g) gewicht (in kg) van de hoeveelheden, per vissoort, die sinds het vorige bericht overboord zijn gezet.
 - 1.3. Een voorafgaande mededeling ten minste 48 uur vóór het geplande vertrek van het vaartuig uit de onder 1.1.2 bedoelde zone en uit ICES-deelgebied XIV.
 - 1.4. Wanneer op haring wordt gevist, om de drie dagen, te beginnen op de derde dag, nadat het vaartuig de sub 1.1.1 bedoelde zones voor het eerst is binnengevaren, en wanneer op andere soorten dan haring wordt gevist, elke week, te beginnen op de zevende dag nadat het vaartuig de sub 1.1.1 en 1.1.2 bedoelde zones voor het eerst is binnengevaren:
 - a) de in punt 1.4 aangegeven elementen;
 - b) gewicht (in kg) van de sedert het vorige bericht gevangen hoeveelheden, per vissoort;
 - c) ICES-deelgebied of NAFO-deelgebied waarin de vangsten zijn gedaan.
 - 1.5.
 - a) Naam, roepnaam, identiteitsnummers en -letters van het vaartuig en naam van de kapitein;
 - b) Nummer van de vergunning indien het schip met een vergunning vist;
 - c) Volgnummer van het bericht;
 - d) Aanduiding van de aard van het bericht;
 - e) Datum, uur en geografische positie van het vaartuig.

- 2.1. De sub 1 bedoelde gegevens moeten aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen te Brussel (telexadres 24189 FISEU B) worden medegedeeld via een van de sub 3 vermelde radiostations en wel in de sub 4 aangegeven vorm.
- 2.2. Indien het bericht wegens overmacht niet door het vaartuig kan worden verzonden, mag het namens dat vaartuig door een ander vaartuig worden doorgezonden.

<i>Naam van het radiostation</i>	<i>Oproepletters van het radiostation</i>
Skagen	OXP
Blåvand	OXB
Rønne	OYE
Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Prins Christiaans Sund	OZN
Julianehåb	OXF
Godthåb	OXI
Holsteinsborg	OYS
Godhavn	OZM
Thorshavn	OXJ
Velferdsstasjon Færingerhamm	22239
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA

} Central Godthåb

4. Vorm van de berichten:

De sub 1 bedoelde inlichtingen betreffende visserijactiviteiten in de zones bedoeld sub 1.1.1 en 1.1.2 moeten onderstaande elementen bevatten en in onderstaande volgorde worden verstrekt:

- naam van het vaartuig;
- roepnaam van het vaartuig;
- op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en -nummers;
- volgnummer van het bericht voor de betrokken visreis;
- aanduiding van de aard van het bericht aan de hand van de volgende code:
 - bericht bij het binnenvaren van een van de zones bedoeld sub 1.1.1 en 1.1.2: IN,

- bericht bij het verlaten van een van de zones bedoeld sub 1.1.1 en 1.1.2: OUT,
 - bericht bij overgang van een ICES-afdeling naar een andere: ICES,
 - wekelijks bericht: WKL,
 - bericht om de drie dagen: 2 WKL,
 - mededeling betreffende het geplande vertrek uit de sub 1.1.2 bedoelde zone: NL;
 - geografische positie;
 - ICES-deelgebied of NAFO-deelgebied waarin de visserijactiviteit naar verwachting zal aanvangen;
 - datum waarop de visserijactiviteit naar verwachting zal aanvangen;
 - het gewicht (in kg) van de vangsten, per vissoort, die zich in de ruimen bevinden met gebruikmaking van de sub 5 opgenomen code;
 - ICES-sector of NAFO-deelgebied waarin de vangsten zijn gedaan;
 - gewicht (in kg) van de hoeveelheden, per vissoort, die sinds het vorige bericht op andere vaartuigen zijn overgeladen;
 - naam en roepnaam van het vaartuig waarop deze hoeveelheden zijn overgeladen;
 - gewicht (in kg) van de hoeveelheden, per vissoort, die sinds het vorige bericht zijn aangevoerd in een haven van de Gemeenschap;
 - naam van de kapitein;
 - gewicht (in kg) van de hoeveelheden, per vissoort, die sinds het vorige bericht overboord zijn gezet met gebruikmaking van de sub 5 opgenomen code, uitsluitend in het geval van visserijactiviteiten in de sub 1.1.2 bedoelde zone.
5. Code voor het mededelen van de sub 4 hierboven bedoelde hoeveelheden vis die zich aan boord bevinden:
- A: Noorse garnaal (*Pandalus borealis*)
 - B: Heek (*Merluccius merluccius*)
 - C: Zwarte heilbot (*Reinhardtius hippoglossoides*)
 - D: Kabeljauw (*Gadus morhua*)
 - E: Schelvis (*Melanogrammus aeglefinus*)
 - F: Heilbot (*Hippoglossus hippoglossus*)
 - G: Makreel (*Scomber scombrus*)
 - H: Horsmakreel (*Trachurus trachurus*)
 - I: Roundnose Grenadier (*Coryphaenoides rupestris*)
 - J: Koolvis (*Pollachius virens*)
 - K: Wijting (*Merlangus merlangus*)
 - L: Haring (*Clupea harengus*)
 - M: Zandspiering (*Ammodytes* sp.)
 - N: Sprot (*Clupea sprattus*)
 - O: Schol (*Pleuronectes platessa*)
 - P: Kever (*Trisopterus esmarkii*)
 - Q: Leng (*Molva molva*)
 - R: Andere
 - S: Garnaal (*Pandalidae*)
 - T: Ansjovis (*Engraulis encrassicholus*)

- U: Noorse schelvis (*Sebastes* sp.)
 - V: Amerikaanse schol (*Hypoglossoides platessoides*)
 - W: Pijlinktvis (*Illex*)
 - X: Geelstaartmakreel (*Limanda ferruginea*)
 - Y: Blauwe wijting (*Gadus poutassou*)
 - Z: Tonijn (*Thunnidae*)
 - AA: Blauwe leng (*Molva dyptergia*)
 - BB: Lom (*Brosme brosme*)
-

VERORDENING (EEG) Nr. 3747/83 VAN DE RAAD

van 20 december 1983

houdende verdeling van bepaalde vangstquota over de Lid-Staten voor vaartuigen die vissen in de economische zone van Noorwegen en in de visserijzone rond Jan Mayen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,
Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 170/83 van de Raad van 25 januari 1983 tot instelling van een communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden ⁽¹⁾, inzonderheid op de artikelen 3, 4 en 11,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap en Noorwegen overleg hebben gepleegd betreffende hun wederzijdse visserijrechten in 1984, waarin onder meer bepaalde vangstquota zijn vastgesteld voor vaartuigen van de Gemeenschap in de visserijzone van Noorwegen;

Overwegende dat de Gemeenschap deze vangstquota over de vissers uit de Gemeenschap dient te verdelen;

Overwegende dat, om een billijke verdeling van de beschikbare vangstmogelijkheden te garanderen, deze quota over de Lid-Staten van de Gemeenschap moeten worden verdeeld;

Overwegende dat om na te gaan of de hand wordt gehouden aan deze verdeling, gegevens over de werkelijke vangsten dienen te worden verstrekt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. In 1984 mogen vaartuigen die de vlag van een Lid-Staat voeren, in de wateren die behoren tot de

economische zone van Noorwegen benoorden 62°00' noorderbreedte, en in de visserijzone rond Jan Mayen, in het kader van de Overeenkomst tussen de Gemeenschap en Noorwegen inzake wederzijdse visserijrechten in 1984 ten hoogste de in bijlage I vermelde hoeveelheden vangen.

2. In 1984 mogen vaartuigen die de vlag van een Lid-Staat voeren, in de wateren die behoren tot de economische zone van Noorwegen bezuiden 62°00' noorderbreedte in het kader van de Overeenkomst tussen de Gemeenschap en Noorwegen inzake wederzijdse visserijrechten in 1984 van de in bijlage II vermelde soorten ten hoogste de in genoemde bijlage vermelde hoeveelheden vangen.

Artikel 2

Die Lid-Staten en de kapiteins van de vissersvaartuigen die de vlag van een Lid-Staat voeren en vissen in de in artikel 1 bedoelde wateren, dienen zich te houden aan de artikelen 3 tot en met 9 van Verordening (EEG) nr. 2057/82 van de Raad van 29 juni 1982 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen voor controle op de activiteiten van vissersvaartuigen uit de Lid-Staten ⁽²⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1729/83 ⁽³⁾.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing van 1 januari tot en met 31 december 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1983.

Voor de Raad

De Voorzitter

N. AKRITIDIS

⁽¹⁾ PB nr. L 24 van 27. 1. 1983, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 220 van 29. 7. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1983, blz. 14.

BIJLAGE I

In artikel 1, lid 1, bedoelde hoeveelheden

(Noorse wateren benoorden 62° 00' noorderbreedte)

(in ton levend gewicht)

Soort	ICES-afdeling	Quota	Verdeling	
Kabeljauw	I, II a en II b	7 500	Frankrijk	1 185
			Duitsland	1 295
			Verenigd Koninkrijk	5 020
Schelvis	I, II a en II b	2 200	Frankrijk	280
			Duitsland	470
			Verenigd Koninkrijk	1 450
Koolvis	I, II a en II b	6 000	Frankrijk	770
			Duitsland	4 800
			Verenigd Koninkrijk	430
Roodbaars Sebastes mentella	I, II a en II b	2 000	Duitsland	1 380
			Verenigd Koninkrijk	400
			Frankrijk	220
Sebastes marinus	I, II a en II b	3 000	Duitsland	2 060
			Verenigd Koninkrijk	600
			Frankrijk	340
Zwarte heilbot	I, II a en II b	250	Duitsland	125
			Verenigd Koninkrijk	125
Blauwe wijting	II	2 000	Frankrijk	2 000
			Duitsland	p. m. (*)
Andere soorten (bijvangst)	I, II a en II b	500	Frankrijk	65
			Duitsland	170
			Verenigd Koninkrijk	265
Makreel	II a	7 000	Denemarken	7 000

(*) Ad hoc-oplossing voor 1984.

BIJLAGE II

In artikel 1, lid 2, bedoelde hoeveelheden

(in ton levend gewicht)

Soort	ICES-afdeling	Quota	Verdeling	
Kever ⁽¹⁾	IV	50 000	Denemarken	47 500 ⁽²⁾
			Verenigd Koninkrijk	2 500 ⁽²⁾
Zandspiering	IV	150 000	Denemarken	142 500 ⁽²⁾
			Verenigd Koninkrijk	7 500 ⁽²⁾
Garnaal	IV	1 250	Denemarken	1 250
Andere soorten	IV	4 000	Denemarken	2 000
			Verenigd Koninkrijk	1 500
			Duitsland	} 500
			België	
			Frankrijk	
Nederland				

⁽¹⁾ Inclusief blauwe wijting.⁽²⁾ Binnen een totaal quotum voor kever en zandspiering mag tot 19 000 ton worden verwisseld.⁽³⁾ Binnen een totaal quotum voor kever en zandspiering mag tot 1 000 ton worden verwisseld.

VERORDENING (EEG) Nr. 3748/83 VAN DE RAAD

van 22 december 1983

betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde visserijprodukten (1984)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat het, in het kader van de externe betrekkingen op visserijgebied, in het belang van de Gemeenschap is de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief gedeeltelijk te schorsen voor een aantal visserijprodukten binnen de grenzen van passende communautaire tariefcontingenten; dat derhalve voor 1984 communautaire tariefcontingenten dienen te worden geopend voor Noorse schelvis (*Sebastes spp.*) in gehele staat, bevroren, kabeljauw (*Gadus morhua*), bevroren, in gehele staat, filets van kabeljauw, bevroren, en haringlappen, bereid of verduurzaamd in azijn, in verpakkingen met een netto-inhoud van 10 kg of meer, van de posten ex 03.01 B I f) 2, ex 03.01 B I h) 2, ex 03.01 B II b) 1 en ex 16.04 C II van het gemeenschappelijk douanetarief; dat de mogelijkheid om gebruik te maken van de contingenten die zijn geopend voor de produkten van de posten ex 03.01 B I h) 2 en ex 03.01 B II b) 1, met name onderworpen is aan de overlegging aan de douaneautoriteiten van de Gemeenschap van een certificaat dat is afgegeven door de erkende instanties van het land van oorsprong, waarin wordt verklaard dat de betrokken produkten afkomstig zijn van vissen die thuishoren in het noorden van de Atlantische Oceaan en dat deze gevangen zijn met inachtneming van de internationale verdragen op het gebied van de instandhouding en het beheer van de visbestanden; dat de certificaten die betrekking hebben op deze produkten, bovendien de verklaring moeten bevatten dat de aangeboden produkten afkomstig zijn van kabeljauw van de soort *Gadus morhua*;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 64 van de Akte van Toetreding van 1979, de Helleense Republiek gehouden is om voor de betrokken produkten

met ingang van 1 januari 1981 het recht van het gemeenschappelijk douanetarief volledig of op aangepaste wijze toe te passen; dat het derhalve van belang is om met gebruikmaking van de betrokken tariefcontingenten te voorzien in de behoeften van deze Lid-Staat in de loop van de betrokken contingentsperiode waarvoor het contingent geldt;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs in gelijke mate en te allen tijde gebruik kunnen maken van genoemde contingenten en dat de aan de contingenten verbonden rechten op alle invoer zonder onderbreking worden toegepast totdat dit contingent geheel is benut; dat een systeem voor de benutting van de communautaire tariefcontingenten, gebaseerd op een verdeling over de Lid-Staten, in overeenstemming lijkt te zijn met het communautaire karakter van genoemde contingenten, gelet op bovengenoemde beginselen; dat deze verdeling, om de werkelijke ontwikkeling op de markt van het betrokken produkt zo goed mogelijk weer te geven, moet worden toegepast naar verhouding van de behoeften, berekend enerzijds op grond van de statistische gegevens betreffende de invoer uit derde landen gedurende een representatieve referentieperiode en anderzijds op grond van de economische vooruitzichten voor het betrokken contingentsjaar;

Overwegende evenwel dat het produkt betreft van een welbepaalde oorsprong, die niet apart in de statistische nomenclatuur zijn opgenomen; dat het daarom nog niet mogelijk is om voldoende nauwkeurige en representatieve statistische gegevens te verzamelen; dat het bijgevolg juist is een hoeveelheid van deze contingenten te bestemmen voor de communautaire reserves, terwijl de rest van deze contingenten over de Lid-Staten wordt verdeeld naar rato van hun voorzienbare invoerbehoefte; dat voor deze produkten de percentages van aanvankelijke deelname aan de contingenten derhalve als volgt kunnen worden vastgesteld:

	ex 03.01 B I f) 2 ex 03.01 B I h) 2 (6 000 ton)	ex 03.01 B II b) 1 (19 000 ton)	ex 16.04 C II (4 500 ton)
Benelux	3,11	1,29	3,45
Denemarken	6,23	3,40	0,69
Duitsland	21,16	26,43	86,20
Griekenland	0,28	0,21	0,69
Frankrijk	13,05	12,65	0,69
Ierland	0,28	0,13	0,69
Italië	0,28	0,28	0,69
Verenigd Koninkrijk	55,61	55,61	6,90

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de eventuele ontwikkeling van de invoer van de betrokken producten, de contingenten in twee gedeelten moeten worden gesplitst, waarbij het eerste gedeelte over de Lid-Staten wordt verdeeld en het tweede gedeelte een reserve vormt om de latere behoeften te dekken van de Lid-Staten die hun aanvankelijk quotum hebben uitgeput; dat, ten einde de importeurs een zekere waarborg te geven, het eerste gedeelte van het communautaire tariefcontingent moet worden vastgesteld op een betrekkelijk hoog niveau, dat in het onderhavige geval respectievelijk 5 718, 18 107 en 2 900 ton zou kunnen bedragen;

Overwegende dat de aanvankelijke quota meer of minder snel kunnen zijn uitgeput; dat het, ten einde hiermee rekening te houden en elke onderbreking te vermijden, van belang is, dat iedere Lid-Staat die zijn aanvankelijk quotum nagenoeg geheel heeft benut, een extra quotum uit de reserve opneemt; dat iedere Lid-Staat zulks moet doen wanneer elk van zijn extra quota bijna geheel is benut en wel zo vaak als de reserve dat toelaat; dat, gezien de kwetsbaarheid van de markt voor visserijproducten in het Verenigd Koninkrijk, die markt niet aan een al te grote druk vanwege te omvangrijke invoer uit derde landen dient te worden blootgesteld; dat derhalve, onverminderd de voor de toekomst vast te stellen regeling, deze Lid-Staat dient te worden vrijgesteld van de verplichting tot opnemering van extra quota uit bepaalde reserves; dat de aanvankelijke en de extra quota geldig mogen zijn tot aan het einde van de contingentsperiode; dat voor deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist is tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name de benuttingsgraad van het contingent moet kunnen volgen en de Lid-Staten hierover moet kunnen inlichten;

Overwegende dat het, indien in een Lid-Staat op een bepaald tijdstip van de contingentsperiode een belangrijk overschot bestaat, noodzakelijk is dat deze Staat daarvan een aanzienlijk percentage terugstort in de reserve, ten einde te vermijden dat een gedeelte van het communautaire contingent in een Lid-Staat onbenut blijft, terwijl andere Lid-Staten er gebruik van zouden kunnen maken; dat het Verenigd Koninkrijk evenwel een eventuele terugstorting in bepaalde reserves slechts dient uit te voeren binnen de grenzen van de hoeveelheden noodzakelijk ter voldoening van de werkelijke behoeften van andere Lid-Staten, wanneer aan deze behoeften niet kan worden voldaan door middel van de te hunner beschikking staande onmiddellijk toepasbare mechanismen;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van de aan de genoemde Economische Unie toegewezen quota kan worden verricht door één van haar leden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor het tijdvak van 1 januari tot en met 31 december 1984 wordt een communautair tariefcontingent geopend van 6 000 ton met een recht van 3,7 % voor Noorse schelvis (*Sebastes spp.*) in gehele staat, bevroren, en kabeljauw (*Gadus morhua*), bevroren, in gehele staat, van de posten ex 03.01 B I f) 2 en ex 03.01 B I h) 2 van het gemeenschappelijk douanetarief, bestemd om een van de behandelingen te ondergaan die toegestaan zijn krachtens lid 4.

2. Voor het tijdvak van 1 januari tot en met 31 december 1984 wordt een communautair tariefcontingent geopend van 19 000 ton met een recht van 4 % voor bevroren filets van kabeljauw (*Gadus morhua*) van post ex 03.01 B II b) 1 van het gemeenschappelijk douanetarief, bestemd om een van de behandelingen te ondergaan die toegestaan zijn krachtens lid 4.

3. Voor het tijdvak van 1 januari tot en met 31 december 1984 wordt een communautair tariefcontingent geopend van 4 500 ton met een recht van 10 % voor haringlappen, bereid of verduurzaamd in azijn, in verpakkingen met een netto-inhoud van 10 kg of meer, van post ex 16.04 C II van het gemeenschappelijk douanetarief.

4. Onverminderd lid 5 geldt de preferentiële regeling voorzien in de leden 1 en 2, voor vis die bestemd is om aan een andere behandeling dan uitsluitend een of meer van de volgende behandelingen te worden onderworpen:

- schoonmaken, ontdoen van ingewanden, staart of kop,
- in stukken snijden, met uitzondering van het fileten of van het in stukken snijden van vriesblokken,
- sorteren,
- etiketteren,
- verpakken,
- verpakken met ijs,
- bevriezen,
- diepvriezen,
- ontdooien, scheiden.

De preferentiële regeling is niet van toepassing op producten die bestemd zijn om een behandeling te ondergaan die een recht op het contingent doet ontstaan maar die wordt verricht door de kleinhandel of door restauratiebedrijven. De in lid 2 bedoelde producten, die aangeboden worden in de vorm van afzonderlijke filets en in onmiddellijke verpakkingen met een netto-inhoud van 4 kg of meer, worden geacht te beantwoorden aan de in dit lid voorziene

voorwaarden. De preferentiële regeling geldt alleen voor vis die bestemd is voor menselijke consumptie.

5. Het gebruik van de tariefcontingenten geopend voor de produkten van de posten ex 03.01 B I h) 2 en ex 03.01 B II b) 1 van het gemeenschappelijk douanetarief is uitsluitend toegestaan voor produkten welke vergezeld zijn van een certificaat, afgegeven door een der in bijlage II vermelde erkende instanties van de landen van oorsprong. Het certificaat dient conform te zijn aan een der modellen in bijlage I en de verklaring te bevatten dat de vis waarvan het produkt afkomstig is, gevangen is in het noorden van de Atlantische Oceaan, met inachtneming van de internationale verdragen op het gebied van het behoud en het beheer van de visbestanden. Het certificaat dient bovendien een verklaring te bevatten dat de aangeboden produkten afkomstig zijn van kabeljauw van de soort *Gadus morhua*.

6. Binnen de grenzen van deze tariefcontingenten worden door de Helleense Republiek invoerrechten toegepast welke berekend worden overeenkomstig de bepalingen ter zake in de Akte van Toetreding van 1979.

Artikel 2

1. De in artikel 1 genoemde contingenten worden in twee gedeelten gesplitst.

Een eerste gedeelte van elk contingent, respectievelijk 5 718, 18 107 en 2 900 ton, wordt over de Lid-Staten verdeeld; de quota die, behoudens artikel 5, tot en met 31 december 1984 gelden, bedragen voor de Lid-Staten de volgende hoeveelheden:

	Contingent artikel 1, lid 1 6 000 ton recht: 3,7 %	Contingent artikel 1, lid 2 19 000 ton recht: 4 %	Contingent artikel 1, lid 3 4 500 ton recht: 10 %
Benelux	178	234	100
Denemarken	356	617	20
Duitsland	1 210	4 785	2 500
Griekenland	16	38	20
Frankrijk	746	2 290	20
Ierland	16	23	20
Italië	16	50	20
Verenigd Koninkrijk	3 180	10 070	200
	5 718	18 107	2 900

2. Het tweede gedeelte van elk contingent, respectievelijk 282, 893 en 1 600 ton, vormt de overeenkomstige reserve.

Artikel 3

1. Indien het aanvankelijk aan een Lid-Staat toegekende quotum zoals dat in artikel 2, lid 1, is vastgesteld, dan wel dat zelfde quotum verminderd met het krachtens artikel 5 in de reserve teruggestorte gedeelte, voor 90 % of meer is benut, gaat deze Lid-Staat door middel van een kennisgeving aan de Commissie onverwijld over tot opneming, voor zover de overeenkomstige reserve zulks toelaat, van een tweede quotum, gelijk aan 10 % van zijn aanvankelijk quotum, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

2. Indien, na uitputting van zijn aanvankelijk quotum, ook het tweede door een Lid-Staat opgenomen quotum voor 90 % of meer is benut, gaat deze Lid-Staat onder de in lid 1 genoemde voorwaarden onverwijld over tot opneming van een derde quotum, gelijk aan 5 % van zijn aanvankelijk quotum, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

3. Indien, na uitputting van zijn tweede quotum, ook het derde door een Lid-Staat opgenomen quotum voor 90 % of meer is benut, gaat deze Lid-Staat onder de in lid 1 genoemde voorwaarden over tot opneming van een vierde quotum, dat gelijk is aan het derde.

Deze handelwijze wordt toegepast totdat de reserve is uitgeput.

4. In afwijking van de leden 1 tot en met 3 kan elke Lid-Staat overgaan tot opneming van kleinere quota dan in die leden is bepaald, indien er redenen zijn om aan te nemen dat deze wellicht niet zullen worden uitgeput. Hij deelt aan de Commissie de redenen mede die tot toepassing van dit lid hebben geleid.

5. Voor wat de in artikel 1, leden 1 en 2, bedoelde contingenten betreft, zijn de leden 1 tot en met 4 van het onderhavige artikel evenwel niet van toepassing op het Verenigd Koninkrijk.

Artikel 4

De overeenkomstig artikel 3 opgenomen extra quota gelden tot en met 31 december 1984.

Artikel 5

1. De Lid-Staten storten uiterlijk op 1 oktober 1984 van het niet-benutte gedeelte van hun aanvankelijk quotum dat deel in de reserve terug dat op 15 september 1984 20 % van het aanvankelijk quotum te boven gaat. Zij kunnen een grotere hoeveelheid terugstorten, indien er redenen zijn om aan te nemen dat deze wellicht niet zal worden benut.

Elke Lid-Staat doet de Commissie uiterlijk op 1 oktober 1984 mededeling van de totale invoer van het betrokken produkt, die tot en met 15 september 1984 heeft plaatsgevonden en op het communautaire contingent is afgeboekt, alsmede eventueel van het gedeelte van zijn aanvankelijk quotum, dat hij in de reserve terugstort.

2. Voor wat betreft de contingenten bedoeld in artikel 1, leden 1 en 2, dient het Verenigd Koninkrijk een eventuele terugstorting in de reserve evenwel slechts uit te voeren binnen de grenzen van de hoeveelheden, noodzakelijk om te voldoen aan de werkelijke behoeften van andere Lid-Staten, waarin niet kan worden voorzien hetzij door hun aanvankelijke quota, hetzij door de overeenkomstige reserve, eventueel opnieuw op peil gebracht overeenkomstig lid 1.

Artikel 6

De Commissie boekt de hoeveelheden van de door de Lid-Staten overeenkomstig de artikelen 2 en 3 geopende quota en brengt elke Lid-Staat, zodra de opgaven haar bereiken, op de hoogte van de uitputtingsgraad van de reserve.

Zij stelt de Lid-Staten uiterlijk op 5 oktober 1984 in kennis van de omvang van de reserve na de overeenkomstig artikel 5 verrichte terugstortingen.

Zij draagt er zorg voor dat de opnemings uit een van de reserves tot de nog beschikbare hoeveelheid beperkt blijft en deelt daartoe aan de Lid-Staat die deze laatste opnemings verricht, mede hoeveel dit saldo bedraagt.

Artikel 7

1. De Lid-Staten nemen alle dienstige maatregelen opdat bij opening van de met toepassing van artikel 3 door hen opgenomen extra quota, de door hen ingevoerde hoeveelheden zonder onderbreking kunnen worden afgeboekt op hun gecumuleerd aandeel in de communautaire contingenten.

2. De Lid-Staten nemen alle dienstige maatregelen opdat gewaarborgd wordt dat de in artikel 1, leden 1 en 2, bedoelde produkten voldoen aan de bij dat artikel gestelde voorwaarden om toegelaten te worden tot de tariefcontingenten. De controle op het gebruik van de voorgeschreven bijzondere bestemming geschiedt in dat geval door toepassing van de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

3. De Lid-Staten waarborgen aan de importeurs van het produkt vrije toegang tot de hun toegekende quota.

4. De Lid-Staten boeken de ingevoerde hoeveelheden af op hun quota naar gelang het betrokken produkt bij de douane ten invoer in het vrije verkeer wordt aangegeven.

5. De benuttingsgraad van de quota van de Lid-Staten wordt vastgesteld op grond van de ingevoerde hoeveelheden, die onder de in lid 4 bepaalde voorwaarden worden afgeboekt.

Artikel 8

Een Lid-Staat kan de toelating tot het gebruik van de tariefcontingenten niet onderwerpen aan een borgstelling, enkel en alleen bedoeld om het niet-overschrijden te verzekeren van de bij deze verordening voorziene quota, zolang de werkelijke benutting van de hem toegekende quota niet meer dan 90 % van die quota bedraagt.

Artikel 9

De Lid-Staten verstrekken de Commissie, uiterlijk de vijftiende dag van de maanden april en juli, de stand van de op hun quota verwezenlijkte afboekingen tijdens, respectievelijk, het eerste en het tweede kwartaal.

Op verzoek van de Commissie delen zij de staat der afboekingen mede voor een kortere periode; deze staten dienen te worden overgemaakt binnen tien dagen te rekenen vanaf het verstrijken van elke periode.

Artikel 10

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat deze verordening wordt nagekomen.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1983.

Voor de Raad
De Voorzitter
C. VAITSOS

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

MODELLER TIL CERTIFIKAT

MUSTER DER BESCHEINIGUNG

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ

MODEL CERTIFICATE

MODÈLES DE CERTIFICAT

MODELLI DI CERTIFICATO

MODELLEN VAN CERTIFICAAT

1 Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	2 Nummer	00000	
3 Modtager (navn, fuldstændig adresse, land)	CERTIFIKAT VEDRØRENDE NORDATLANTISK TORSK (GADUS MORHUA) udstedt med henblik på opnåelse af præferencetoldbehandling i Det europæiske økonomiske Fællesskab		
6 Sted og dato for indskibning — transportmiddel	4 Oprindelsesland	5 Bestemmelsesland	
8 Mærker og numre — Antal kolli og deres art — NØJE BESKRIVELSE AF VARERNE	9 Antal i tons	10 Værdi fob (*)	
11 DEN KOMPETENTE MYNDIGHEDS PÅTEGNING Undertegnede erklærer, at ovenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder Nordatlantisk torsk (Gadus morhua) fra bestandene i Det nordlige Atlanterhav, som er fanget i overensstemmelse med de bestande, som er fastsat af Den nordvestlige Fiskeriorganisation eller Den nordøstatlantiske Fiskerikommission			
12 Kompetent myndighed (navn, adresse, land)	Sted....., dato..... <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (Underskrift) (Stempel) </div>		

(*) Valuta, der er anført i købekontrakten.

1 Ausführer (Name, vollständige Anschrift, Land)	2 Nummer	00000	
3 Empfänger (Name, vollständige Anschrift, Land)	BESCHEINIGUNG FÜR NORDATLANTISCHEN KABELJAU (GADUS MORHUA) ausgestellt für die Zulassung zur zolltariflichen Vorzugsregelung in der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft		
	4 Ursprungsland	5 Bestimmungsland	
6 Ort und Datum der Verladung — Beförderungsmittel	7 Zusätzliche Angaben		
8 Zeichen und Nummern — Anzahl und Art der Packstücke — GENAUE BESCHREIBUNG DER ERZEUGNISSE	9 Menge in Tonnen	10 Wert fob (')	
	11 SICHTVERMERK DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDE Der Unterzeichnende bescheinigt, daß die vorstehend bezeichnete Sendung ausschließlich aus nordatlantischem Kabeljau (Gadus morhua) aus Beständen des Nordatlantiks besteht, der gemäß den Regeln der Nordwestatlantischen Fischereiorganisation oder der Nordostatlantischen Fischereikommission gefischt wurde.		
12 Zuständige Behörde (Name, vollständige Anschrift, Land)	Ort....., Datum <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (Unterschrift) (Stempel) </div>		

(') In der im Kaufvertrag angegebenen Währung.

1 Εξαγωγέας (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	2 Αριθμός	00000	
3 Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΙΑ ΤΟΝ ΒΑΚΑΛΑΟ ΤΟΥ ΒΟΡΕΙΟΥ ΑΤΛΑΝΤΙΚΟΥ (GADUS MORHUA) εκδοθέν για την επίτευξη του ευεργετήματος του προτιμησιακού δασμολογικού καθεστώτος εντός της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας		
6 Τύπος και χρονολογία αποστολής — Μέσο μεταφοράς	4 Χώρα καταγωγής	5 Χώρα προορισμού	
8 Σημεία και αριθμοί — Αριθμός και είδος των δεμάτων — ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ	7 Συμπληρωματικά στοιχεία		9 Ποσότητα σε τόνους
		10 Αξία fob (*)	
11 ΕΠΙΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΑΡΜΟΔΙΑΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ Ο υπογεγραμμένος πιστοποιεί ότι η αποστολή με την παραπάνω περιγραφή περιέχει αποκλειστικά βακαλάο του Βορείου Ατλαντικού (Gadus morhua), προερχόμενον από τα αποθέματα του Βορείου Ατλαντικού και αλιευθέντα σύμφωνα με τις διατάξεις του Οργανισμού Αλιείας του Βορειοδυτικού Ατλαντικού ή της Επιτροπής Αλιείας του Βορειοανατολικού Ατλαντικού.			
12 Αρμόδια υπηρεσία (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	Έγινε στ την..... (Υπογραφή) (Σφραγίδα)		

(*) Στο νόμισμα της συμβάσεως πώλησεως.

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number	00000	
3 Consignee (Name, full address, country)	CERTIFICATE IN REGARD TO NORTH ATLANTIC COD (GADUS MORHUA) issued with a view to obtaining the benefit of the preferential tariff arrangements in the European Economic Community		
	4 Country of origin	5 Country of destination	
6 Place and date of shipment — Means of transport	7 Supplementary details		
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS	9 Quantity in tonnes	10 FOB value (')	
	11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the consignment described above contains only North Atlantic cod (<i>Gadus morhua</i>) from the stocks of the North Atlantic Ocean fished in accordance with the provisions of the North-West Atlantic Fisheries Organization, or the North-East Atlantic Fisheries Commission.		
12 Competent authority (Name, full address, country)	At....., on..... (Signature) (Seal)		

(') In the currency of the contract of sale.

1 Exportateur (Nom, adresse complète, pays)	2 Numéro	00000	
3 Destinataire (Nom, adresse complète, pays)	CERTIFICAT CONCERNANT LE CABILLAUD DE L'ATLANTIQUE DU NORD («GADUS MORHUA») délibré en vue de l'obtention du bénéfice du régime tarifaire préférentiel dans la Communauté économique européenne		
	4 Pays d'origine	5 Pays de destination	
6 Lieu et date d'embarquement — moyen de transport	7 Données supplémentaires		
8 Marques et numéros — nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DÉTAILLÉE DES MARCHANDISES	9 Quantité en tonnes	10 Valeur fob (*)	
11 VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement du cabillaud de l'Atlantique Nord (<i>Gadus morhua</i>) provenant des stocks de l'océan de l'Atlantique Nord et capturés en concordance avec les dispositions de l'Organisation de l'Atlantique du Nord-Ouest ou de la commission des pêcheries de l'Atlantique du Nord-Est.			
12 Autorité compétente (Nom, adresse complète, pays)	À....., le..... <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (Signature) (Sceau) </div>		

(*) Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Esportatore (nome, indirizzo completo, paese)	2 Numero	00000	
3 Destinatario (nome, indirizzo completo, paese)	CERTIFICATO RELATIVO AL MERLUZZO BIANCO DELL'ATLANTICO DEL NORD (GADUS MORHUA) rilasciato per ottenere il beneficio del regime tariffario preferenziale nella Comunità economica europea		
	4 Paese di origine	5 Paese di destinazione	
6 Luogo e data d'imbarco — Mezzo di trasporto	7 Dati supplementari		
8 Marche e numeri — Numero e natura dei colli — DESIGNAZIONE DETTAGLIATA DELLE MERCI	9 Quantità in tonnellate	10 Valore fob (*)	
	11 VISTO DELL'AUTORITÀ COMPETENTE Il sottoscritto certifica che la partita descritta sopra contiene esclusivamente merluzzo bianco dell'Atlantico settentrionale (Gadus morhua) delle popolazioni dell'Oceano Atlantico settentrionale pescato in conformità ai termini dell'organizzazione di pesca dell'Atlantico nord-occidentale o della commissione di pesca dell'Atlantico nord-occidentale.		
12 Autorità competente (nome, indirizzo completo, paese)	A....., il..... <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (Firma) (Sigillo) </div>		

(*) Nella moneta del contratto di vendita.

1 Exporteur (naam, volledig adres, land)	2 Nummer	00000	
3 Geadresseerde (naam, volledig adres, land)	CERTIFICAAT BETREFFENDE NOORDATLANTISCHE KABELJAUW (GADUS MORHUA) afgegeven met het oog op het verkrijgen van de voordelen van het stelsel van tariefpreferenties in de Europese Economische Gemeenschap		
	4 Land van oorsprong	5 Land van bestemming	
6 Plaats en datum van inlading — vervoermiddel	7 Bijkomende gegevens		
8 Merken en nummers — aantal en soort der colli — NAUWKEURIGE OMSCHRIJVING VAN DE GOEDEREN	9 Hoeveelheid in ton	10 fob- waarde (')	
11 VISUM VAN DE BEVOEGDE AUTORITEIT: Ondergetekende verklaart dat de hierboven omschreven zending uitsluitend Noordatlantische kabeljauw (Gadus morhua) van de visbestanden van de Noordatlantische Oceaan bevat, gevangen overeenkomstig de bepalingen van de Noord-West Atlantische Visserij Organisatie, of van de Noord-Oost Atlantische Visserij Commissie.			
12 Bevoegde autoriteit (naam, volledig adres, land)	Te, de <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (Handtekening) (Stempel) </div>		

(') In de munt van het verkoopcontract.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Oprindelsesland Ursprungsland Χώρα καταγωγής Country of origin Pays d'origine Paese di origine Land van oorsprong	Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit
Island Island Ισλανδία Iceland Islande Islanda IJsland	Customs Iceland
Norge Norwegen Νορβηγία Norway Norvège Norvegia Noorwegen	Quality Inspection Department Directorate General of Fisheries Bergen (Norway)
Canada Kanada Καναδάς Canada Canada Canada Canada	Department of Fisheries and Oceans
De forenede Stater USA ΗΠΑ USA États-Unis Stati Uniti USA	Department of Commerce Washington D.C.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 20 december 1983

betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Canada inzake hun betrekkingen op visserijgebied

(83/652/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,
Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op Besluit 81/1053/EEG van de Raad van 29 december 1981 betreffende de sluiting van de Visserijovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Canada ⁽¹⁾,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende de op 30 december 1981 ondertekende Visserijovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Canada;

Overwegende de op 30 december 1981 ondertekende Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Canada inzake hun betrekkingen op visserijgebied;

Overwegende dat de Gemeenschap en de Regering van Canada overleg hebben gepleegd over de toepassing van deze overeenkomsten;

Overwegende dat dit overleg ertoe heeft geleid dat de twee partijen overeenstemming hebben bereikt over een tekst in de vorm van een briefwisseling die moet leiden tot een voor beide partijen bevredigende toepassing van de Overeenkomst, waardoor de op 30 december 1981 ondertekende Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling wordt aangevuld;

Overwegende dat deze tekst, die in het kader van tariefcontingenten onder meer voorziet in een wijziging

voor bepaalde visserijprodukten die per 1 januari 1984 van toepassing wordt, derhalve moet worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Canada inzake hun betrekkingen op visserijgebied wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van deze Overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad is gemachtigd de personen aan te wijzen die bevoegd zijn de Overeenkomst te ondertekenen ten einde daardoor de Gemeenschap te binden.

Gedaan te Brussel, 20 december 1983.

Voor de Raad

De Voorzitter

N. AKRITIDIS

⁽¹⁾ PB nr. L 379 van 31. 12. 1981, blz. 53.

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Canada inzake hun betrekkingen op visserijgebied

A. Brief van de Regering van Canada

1 januari 1984

Mijnheer,

Onder verwijzing naar de op 30 december 1981 ondertekende Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Canada inzake hun betrekkingen op visserijgebied, hierna „Overeenkomst” te noemen, heb ik de eer U te bevestigen dat de in de Overeenkomst vervatte verbintenissen van toepassing blijven onder voorbehoud van de hierna vermelde regelingen inzake de toepassing van de Overeenkomst.

Terwille van een voor beide partijen bevredigende toepassing van de Overeenkomst hebben de partijen overeenstemming bereikt over hetgeen volgt:

- I. De Gemeenschap zal uiterlijk op 31 maart 1984 een officiële vertegenwoordiger voor de visserij in Canada benoemen, ten einde het beheer van de Canadese procedures inzake de verlening van vergunningen te vergemakkelijken.
- II. Op alle kabeljauwvangsten uit hoofde van de Overeenkomst zullen de volgende omrekeningscoëfficiënten van toepassing zijn: standaardfilets (zonder huid, met graten) 3,2; filets zonder graten (zonder huid, zonder graten) 3,7. Deze omrekeningscoëfficiënten zullen gedurende de gehele toepassingsperiode van de Overeenkomst blijven gelden. Indien evenwel technologische wijzigingen op het gebied van de productie of het soort producten aanleiding geven tot het opstellen van andere omrekeningscoëfficiënten, dienen de Canadese autoriteiten, in antwoord op voorstellen van vertegenwoordigers van de Gemeenschap of van vertegenwoordigers van Canada, aan de autoriteiten van de Gemeenschap de wijzigingen mee te delen die zij overwegen, alvorens de omrekeningscoëfficiënten te wijzigen. Voorts zullen Canadese vertegenwoordigers overleg plegen met vertegenwoordigers van de Gemeenschap over de voorgestelde wijzigingen, indien de autoriteiten van de Gemeenschap zulks verzoeken. Met het resultaat van het overleg zullen de Canadese autoriteiten rekening houden bij de verdere vaststelling van de omrekeningscoëfficiënten. Deze vaststelling vindt jaarlijks plaats vóór 30 september voorafgaande aan het begin van het visseizoen.
- III. De Canadese reglementering inzake de visserij door schepen van de Gemeenschap in de Canadese wateren in de in bijlage I bij de Overeenkomst bedoelde zones, zal worden beheerd overeenkomstig de strekking van het memorandum van 1 januari 1984 dat de Missie van Canada bij de Europese Gemeenschappen aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen heeft doen toekomen.
- IV. De tariefcontingenten voor bevroren kabeljauwfilets van de soort *gadus morhua*, uit het Noordatlantisch gebied, die zijn geopend krachtens post 03.01 B II b) 1 van het gemeenschappelijk douanetarief en die in bijlage II van de Overeenkomst zijn vermeld, luiden als volgt:

(in ton)

Invoerrecht	1984	1985	1986	1987
4 %	19 000	21 000	22 000	24 000

- V. Het beheer van bepaalde tariefcontingenten, bedoeld in bijlage II bij de Overeenkomst, zal plaatsvinden overeenkomstig de inhoud van het memorandum van 1 januari 1984 dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Missie van Canada bij de Europese Gemeenschappen heeft doen toekomen.

VI. Binnen 45 dagen na het einde van elk kwartaal verstrekt de Gemeenschap de Canadese Regering kwartaalgegevens over het gebruik van de tariefcontingenten per produkt voor elke grote markt van de Gemeenschap die daartoe tijdig door Canada wordt aangeduid.

Ik heb de eer U voor te stellen dat deze brief, waarvan de Engelse en de Franse tekst gelijkelijk authentiek zijn, en Uw brief van dezelfde datum worden beschouwd als een Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Canada en dat deze Overeenkomst op 1 januari 1984 in werking treedt.

Gelieve, Mijnheer, de gevoelens van mijn bijzondere hoogachting te willen aanvaarden.

Voor de
Regering van Canada

B. *Brief van de Europese Economische Gemeenschap*

1 januari 1984

Mijnheer,

Ik heb de eer U de ontvangst te bevestigen van Uw brief van heden die als volgt luidt:

„Onder verwijzing naar de op 30 december 1981 ondertekende Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Canada inzake hun betrekkingen op visserijgebied, hierna „Overeenkomst” te noemen, heb ik de eer U te bevestigen dat de in de Overeenkomst vervatte verbintenissen van toepassing blijven onder voorbehoud van de hierna vermelde regelingen inzake de toepassing van de Overeenkomst.

Terwille van een voor beide partijen bevredigende toepassing van de Overeenkomst hebben de partijen overeenstemming bereikt over hetgeen volgt:

- I. De Gemeenschap zal uiterlijk op 31 maart 1984 een officiële vertegenwoordiger voor de visserij in Canada benoemen, ten einde het beheer van de Canadese procedures inzake de verlening van vergunningen te vergemakkelijken.
- II. Op alle kabeljauwvangsten uit hoofde van de Overeenkomst zullen de volgende omrekeningscoëfficiënten van toepassing zijn: standaardfilets (zonder huid, met graten) 3,2; filets zonder graten (zonder huid, zonder graten) 3,7. Deze omrekeningscoëfficiënten zullen gedurende de gehele toepassingsperiode van de Overeenkomst blijven gelden. Indien evenwel technologische wijzigingen op het gebied van de produktie of het soort produkten aanleiding geven tot het opstellen van andere omrekeningscoëfficiënten, dienen de Canadese autoriteiten, in antwoord op voorstellen van vertegenwoordigers van de Gemeenschap of van vertegenwoordigers van Canada, aan de autoriteiten van de Gemeenschap de wijzigingen mee te delen die zij overwegen, alvorens de omrekeningscoëfficiënten te wijzigen. Voorts zullen Canadese vertegenwoordigers overleg plegen met vertegenwoordigers van de Gemeenschap over de voorgestelde wijzigingen, indien de autoriteiten van de Gemeenschap zulks verzoeken. Met het resultaat van het overleg zullen de Canadese autoriteiten rekening houden bij de verdere vaststelling van de omrekeningscoëfficiënten. Deze vaststelling vindt jaarlijks plaats vóór 30 september voorafgaande aan het begin van het visseizoen.
- III. De Canadese reglementering inzake de visserij door schepen van de Gemeenschap in de Canadese wateren in de in bijlage I bij de Overeenkomst bedoelde zones, zal worden beheerd overeenkomstig de strekking van het memorandum van 1 januari 1984 dat de Missie van Canada bij de Europese Gemeenschappen aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen heeft doen toekomen.
- IV. De tariefcontingenten voor bevroren kabeljauwfilets van de soort gadus morhua, uit het Noordatlantisch gebied, die zijn geopend krachtens post 03.01 B II b) 1 van het gemeenschappelijk douanetarief en die in bijlage II van de Overeenkomst zijn vermeld, luiden als volgt:

<i>(in ton)</i>				
Invoerrecht	1984	1985	1986	1987
4 %	19 000	21 000	22 000	24 000

- V. Het beheer van bepaalde tariefcontingenten, bedoeld in bijlage II bij de Overeenkomst, zal plaatsvinden overeenkomstig de inhoud van het memorandum van 1 januari 1984 dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Missie van Canada bij de Europese Gemeenschappen heeft doen toekomen.

VI. Binnen 45 dagen na het einde van elk kwartaal verstrekt de Gemeenschap de Canadese Regering kwartaalgegevens over het gebruik van de tariefcontingen-ten per produkt voor elke grote markt van de Gemeenschap die daartoe tijdig door Canada wordt aangeduid.

Ik heb de eer U voor te stellen dat deze brief, waarvan de Engelse en de Franse tekst gelijkelijk authentiek zijn, en Uw brief van dezelfde datum worden beschouwd als een Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Rege-ring van Canada en dat deze Overeenkomst op 1 januari 1984 in werking treedt.”.

Ik heb de eer U te bevestigen dat de inhoud van Uw brief voor de Gemeenschap aan-vaardbaar is en dat Uw brief en de onderhavige brief overeenkomstig Uw voorstel een Overeenkomst vormen.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens de Raad van
de Europese Gemeenschappen*

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 20 december 1983

**betreffende de verdeling van de mogelijkheden voor haringvangst in de Noordzee vanaf
1 januari 1984**

(83/653/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 170/83 van de Raad van 25 januari 1983 tot instelling van een communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 4, lid 1, en artikel 11,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat het herstel van het haringbestand in de Noordzee het heropenen van de haringvisserij mogelijk maakt;

Overwegende dat er, om de haringvissers in staat te stellen hun activiteiten op een stabiele grondslag te organiseren, voorschriften voor de verdeling van dit bestand aan de hand van de ontwikkeling ervan dienen te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

De verdeling van de mogelijkheden voor haringvangst in de Noordzee geschiedt volgens de tabel die is weergegeven in de bijlage bij deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 20 december 1983.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

N. AKRITIDIS

⁽¹⁾ PB nr. L 24 van 27. 1. 1983, blz. 1.

BIJLAGE

	D	F	NL	B	VK	DK
Bij een Gemeenschapsaandeel van 155 000 ton	13,3	13,8	27,6	7 100 ton	24,15	21,15
Bij een Gemeenschapsaandeel van 251 000 ton	15,0	12,0	27,0	6 000 ton + 1 %	23,0	22,0
Te verdelen hoeveelheden boven 251 000 ton	17,5	8,5	20,5	1,0	17,5	35,0

Voor Gemeenschapsaandelen tussen 155 000 ton en 251 000 ton zou de verdeling overeenkomen met punten op rechte-lijn-grafieken in elk geval.
